Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ КемГУ
Дата и время: 2025-04-23 00:00:00
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«КЕМЕРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт
(Наименование филиала, где реализуется данная дисциплина)

Факультет____филологии____

УТВЕРЖДАЮ
Декан
Ларионова Т. В_____
«13» апреля 2024 г.

Рабочая программа дисциплины /модуля

Б1.О.12. 06 Сопоставительное языкознание
Код, название дисциплины /модуля

Направление подготовки / *специальность*
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Код, название направления / специальности

Направленность (профиль) / Специализация
Русский язык, Родной язык и литература

Программа бакалавриата

Квалификация выпускника
бакалавр
Форма обучения
Очная

Год набора 2020

Новокузнецк, 2024

Оглавление

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ 1

Кузбасский гуманитарно-педагогический институт 1

1 Цель дисциплины. 3

1.1 Формируемые компетенции 3

1.2 Индикаторы достижения компетенций 3

2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации. 6

3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины. 6

3.1 Учебно-тематический план 6

4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации. 8

5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины. 9

5.1 Учебная литература 9

5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины. 11

5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы. 14

6 Иные сведения и (или) материалы. 16

6.1.Примерные темы письменных учебных работ 16

1. Тюркские языки, народы и государства. 16

2. Строй тюркских языков. 16

3. Генетическая классификация тюркских языков. 16

4. Развитие и формирование тюркских языков. 16

5. История изучения тюркских языков в России и в мире. 16

6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации 16

Таблица 6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для текущей аттестации 18

1 Цель дисциплины.

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы бакалавриата (далее - ОПОП):

(перечислить списком коды компетенций, закрепленных за дисциплиной в учебном плане) ОПК-8

Содержание компетенций как планируемых результатов обучения по дисциплине см. таблицы 1, 2 , 3.

1.1 Формируемые компетенции

Таблица 1 – Формируемые дисциплиной компетенции

Наименование вида компетенции *(универсальная, общепрофессиональная, профессиональная)*	Наименование категории (группы) компетенций	Код и название компетенции
Общепрофессиональная	Научные основы педагогической деятельности	ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний

1.2 Индикаторы достижения компетенций

Таблица 2 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, знания, умения, навыкиКод и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	**8.1.** Применяет специальные научные знания, в том числе в предметной области, в педагогической деятельности по профилю подготовки. **8.2.** Применяет методы научно-педагогического исследования, методы анализа педагогической ситуации, профессиональную рефлексию в реализации ООП, ДОП, рабочих программ учебных предметов и курсов внеурочной деятельности. **8.3.** Применяет специальные научные знания, в т.ч. в предметной области, в разработке и реализации программ, корректирующих личностные, метапредметные и предметные достижения обучающихся, в том числе с особыми образовательными возможностями и потребностями, в ходе освоения ООП, ДОП, учебных предметов и курсов внеурочной деятельности.	Б1.О.10.01 Введение в языкознание Б1.О.10.03 Современный русский язык Б1.О.11.02 Родной (шорский) язык Б1.О.10.08 Общее языкознание

1.3.Знания, умения , навыки, формируемые дисциплиной

Таблица 3

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	**ОПК-8.1.** Применяет специальные научные знания предметной области в педагогической деятельности по профилю подготовки «Русский язык. Родной язык и литература»	**Знать:** – научное содержание и современное состояние предметной области «Родной (шорский) язык», лежащее в основе содержания преподаваемого учебного предмета «Родной (шорский) язык»; – особенности синтаксической системы родного языка; **уметь:**

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		– использовать научные знания предметной области «Родной (шорский) язык» в педагогической деятельности по профилю подготовки «Русский язык. Родной язык и литература»; – выделять и анализировать единицы синтаксического уровня языковой системы родногоязыка; – создавать тексты устной и письменной речи на шорском языке. **владеть:** – способами получения информации о современном состоянии научных исследований в предметной области «Родной (шорский) язык»; - приемами создания монолога и диалога на родном языке; литературными нормами родного языка.
	ОПК-8.2. Владеет методами научного исследования в предметной области «Родной (шорский) язык», методами научно-педагогического исследования, методами анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексией в реализации ООП, ДОП, рабочих программ учебных предметов и курсов внеурочной деятельности.	**Знать:** – методы проведения научного исследования в предметной области «Родной (шорский) язык»; **уметь:** – решать научно-исследовательские задачи педагогической деятельности по профилю подготовки «Русский язык. Родной язык и литература» на основе специальных научных знаний; **владеть:** – способами обоснования и представления результатов научного исследования по профилю подготовки «Русский язык. Родной язык и литература».
	ОПК-8.3. Применяет специальные научные знания, в т.ч. в предметной области, в разработке и реализации программ, корректирующих личностные, метапредметные и предметные достижения обучающихся, в том числе с особыми образовательными возможностями и потребностями, в ходе освоения ООП, ДОП, учебных предметов и курсов внеурочной деятельности.	**Знать:** – методы проведения научного исследования в предметной области «Родной (шорский) язык»; **уметь:** – решать научно-исследовательские задачи педагогической деятельности по профилю подготовки «Русский язык. Родной язык и литература» на основе специальных научных знаний; **владеть:** – способами обоснования и представления результатов научного исследования по профилю подготовки «Русский язык. Родной язык и литература».

2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоемкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов по формам обучения		
	ОФО		
1 Общая трудоемкость дисциплины	72		
2 Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	48		
Аудиторная работа (всего):	48		
в том числе:			
лекции	24		
практические занятия, семинары	24		
практикумы			
лабораторные работы			
в интерактивной форме			
в электронной форме			
Внеаудиторная работа (всего):			
в том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем			
подготовка курсовой работы /контактная работа			
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)			
творческая работа (эссе)			
3 Самостоятельная работа обучающихся (всего)	24		
4 Промежуточная аттестация обучающегося - экзамен /зачет с оценкой / зачет *(указать форму и № семестра в отдельной строке)* и объём часов, выделенный на промежуточную аттестацию:	зачет – 8		

3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

3.1 Учебно-тематический план

Таблица 3 - Учебно-тематический план очной / заочной формы обучения

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоёмкость *(всего час.)*	Трудоемкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточной аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
Семестр __9____									
1	*1. Научное содержание курса «Сопоставительное языкознание» как база учебного предмета «Родной (шорский) язык»: введение*	4	2		2				
	Введение в сопоставительное языкознание. Специфика курса «Сопоставительное языкознание», раскрывающего основное научное содержание лингвистических понятий учебного предмета «Родной (шорский) язык»								
2-3	*2. Методы сопоставительного анализа языков.*	8	2	2	4				ПР-1
	Понятие сравнительно-								

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоёмкость *(всего час.)*	Трудоемкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточной аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
Семестр __9____									
	исторического метода в языкознании. Сопоставление как основной метод типологических исследований. Отличие сопоставительного метода от сравнительно-исторического. Метод типологических индексов.								
4-5	3. *Сопоставительный анализ лексического уровня родного (шорского) языка и современного русского литературного языка*	12	4	4	4				ПР-2
	Сравнительно-типологический анализ лексических систем. Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Типология слова.								ПР-3
6-7	*4. Сопоставительный анализ словообразовательной системы сопоставляемых языков*	12	4	4	4				ПР-4
	Морфологическая структура слова. Типология словообразовательных систем. Словосложение и типы сложных слов в обоих языках.								ПР-5
8-12	*5.Сопоставительно-типологический анализ морфологических систем родного и русского языков.*	24	10	10	4				ПР-6
	Понятие морфологического уровня языка. Основные типологические различия морфологической системы двух языков.								
	Типология частей речи. Различный подход к определению понятия «часть речи».								
	Сравнительно-сопоставительный анализ грамматических категорий имен существительных. Категория определенности и неопределенности в шорском языке.								
	Сопоставление грамматических категорий имен прилагательных, числительных, местоимений и наречий в шорском и русском языках. Сопоставительный анализ грамматических категорий слов других частей речи.								
	Сопоставление грамматических категорий глагола. Типология категории принадлежности. Типология категории числа и лица. Типология категории времени.								
13-14	*6. Сопоставительный анализ фонологических систем. Понятие фонологического уровня языка.*	8	2	2	4				ПР-7

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоёмкость *(всего час.)*	Трудоемкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточной аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
Семестр __9____									
	Типологические показатели подсистемы гласных в двух языках. Типологические показатели подсистемы согласных в двух языках. Типологические характеристики суперсегментных средств								
15	Итоговая контрольная работа	4		2	2				
16	Промежуточная аттестация								Зачет
ИТОГО по семестру		72	20	20	24				
Всего по учебному плану:		72	20	20	24				

4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 6.

Таблица 4 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы за освоение дисциплины (мин.-макс.)
Семестр 8				
Сопоставительное языкознание				
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	**60**	Лекционные и практические занятия (конспект) (20 занятий)	0 баллов за каждое пропущенное занятие 1 балл посещение 1 лекционного 1 балл посещение 1практического занятия.	10 -20
		Выполнение проверочных работ (не менее двух в семестр)	Контрольная работа №1 - выполнение задания на 51% - 5 баллов выполнение на 85-100% - 10 баллов Контрольная работа № 2 – выполнение задания на 51% - 5 баллов выполнение на 85-100%, - 10 баллов	10 - 20
		Выполнение графика самостоятельной работы (ГСР)	Выполнение на 51% - 10 б. Выполнение на 85-100% - 20 б.	10 – 20
		Выполнение итогового теста	выполнение задания на 51% - 5 баллов (пороговое значение) выполнение на 60-80% - 10 баллов (среднее значение) выполнение на 85-100% - 20 баллов (максимальное значение)	10-20
Итого по текущей работе в семестре				**40 - 80**

Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	1) Ответы на теоретические вопросы 2) решение практической задачи	1) 5 баллов (пороговое значение) 10 баллов (максимальное значение 2) 5баллов (пороговое значение) 10 баллов (максимальное значение)	10 – 20
Итого по промежуточной аттестации (зачет с оценкой) по приведенной шкале (80/20 б.)				52 – 100% 10-20 б

5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.

5.1 Учебная литература

Основная учебная литература

Косточаков, Г.В. Шорский язык : учебное пособие для бакалавров \ Г. В. Косточаков; Министерство образования и науки Российской Федерации, Новокузнецкий институт (филиал) Кемеровского гос. ун-та. − Новокузнецк, 2015. – 312 с. - ISBN 978-5-8353-1433-1. – Текст : непосредственный.

Чиспияков, Э. Ф. Учебник шорского языка : пособие для преподавателей и студентов / Э. Ф. Чиспияков. – Кемерово: Кемеровское кн. изд-во. – 1992. – 318с. – ISBN 5-7550-0338-6. –Текст : непосредственный.

Дополнительная учебная литература

- Амзоров, М. П. Грамматика шорского языка / М. П. Амзоров; Министерство образования РСФСР, Новокузнецкий гос. пед. институт. – Новокузнецк, 1992. – 116 с. – Текст : непосредственный
- Чиспияков, Э. Ф. Язык, история, культура тюрков Южной Сибири : собрание научных статей / Э.Ф. Чиспияков; отв.ред. Ф.Г. Чиспиякова, Н.С. Уртегешев. – Новосибирск: Сибирский хронограф, 2004. – 440с. – Текст : непосредственный

– Чиспиякова,. Ф. Г. Шор тили : учебное пособие по шорскому языку для самост. раб. ст-тов / Ф. Г. Чиспиякова, Н. В. Шавлова. – Новокузнецк. 2002. – 33с. – Текст : непосредственный

– Чиспиякова, Ф. Г. Шор тили : учебное пособие по шорскому языку для студентов I курса / Ф. Г. Чиспиякова, Н. В. Шавлова. – Новокузнецк, 2002. – 36с. – Текст : непосредственный

– Телякова, В. М. Шорские каузативные предложения косвенной номинации и трудности перевода их на русский язык/ В. М. Телякова //Лингвистические/психологические проблемы усвоения второго языка. Материалы межвузовской научной конференции. – Пермь: Пермский гос. ун-т, 2003. – С. 60. − Текст : непосредственный

– Телякова, В. М. Простые каузативные предложения со значением физического воздействия на объект/ В. М. Телякова //Преподавание иностранных языков в условиях модернизации образования. Материалы межвузовской научно-практической конференции. – Новокузнецк: РИО Кузбасской гос. академии, 2004. – С. 78. − Текст : непосредственный

–Телякова В. М. «Скрытый» каузатив и его синтаксические значения в русском и шорском языках (сопоставительный план)/ В. М. Телякова // Гуманитарные науки в Сибири. Серия «Филология». – 2004. – № 4. – С.125. − Текст : непосредственный

- Телякова, В. М. Категория залога в шорском языке (в сопоставлении с русским)// Язык и регионы: социокультурное пространство юга Кузбасса: монография в 2 томах/ Н. А. Баланчик и др. – Новокузнецк: НФИ КемГУ; Красноярск: Sitall, 2020. – Т. 2. – С. 115 – 220. – ISBN 978-5-8353-2465-1 (Т2). − Текст : непосредственный

- Телякова, В. М. Рефлексивные глаголы в шорском языке / В. М. Телякова // Язык. Культура. Этнос. Чтения памяти Э.Ф. и Ф. Г. Чиспияковых : сборник научных статей/науч. ред. В. М. Телякова; отв. ред. И. А. Пушкарева: М-во образования и науки РФ. Кузбасский гу-

манитарно-педагогический ин-т Кемер. гос. ун-та. – Новокузнецк: КГПИ КемГУ; Красноярск: Sitall, 2021. - С. 45 – 49. ISBN 978-5-98708-131-0. − Текст : непосредственный
- Теляков, В. М. Лексика известных традиционных занятий шорцев / В. М. Телякова // Язык. Культура. Этнос. III Межрегиональная научно-практическая конференция «Традиционные ремесла и промыслы народов Саяно-Алтая» (1-2 июля 2022 г. Новокузнецк) : сборник научных статей; науч. ред. В. М. Телякова; отв. ред. И. А. Пушкарева ; Министерство образования и науки РФ, М-во культуры м нац. политики Кузбасса, Кузбасский гуманитарно-педагогический ин-т Кемеровского гос. ун-та. – Новокузнецк : КГПИ КемГУ : Sitall, 2023. – 34 – 41. – Текст : непосредственный.

5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях НФИ КемГУ:

Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы	Перечень основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения
1	2	3
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**102** Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: переносное - ноутбук, проектор, звуковые колонки, доска интерактивная SMART. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), ПО Smart Notebook (ключ лицензии по серийному оборудованию). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	216 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: переносное – ноутбук, звуковые колонки; стационарное - проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**219 Компьютерный класс.** Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска магнитно-маркерная, столы, стулья. Оборудование: стационарное – компьютер преподавателя, компьютеры для обучающихся (10 шт.). Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), OmegaT(свободно распространяемое ПО), Gimp2 (свободно распространяемое ПО), Audacity(свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО), WxMaxima (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул.	**220** Учебная аудитория (мультимедийная):	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: стационарное - проектор, экран;

Кутузова, д. 12		переносное – ноутбук; звуковые колонки. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**228** Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: переносное - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
	229 Учебная аудитория (мультимедийная)	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: стационарное- ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**230** Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: стационарное -компьютер, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	331 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: переносное - ноутбук, звуковые колонки; стационарное - проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободн
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**333** Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: стационарное – доска интерактивная SMART; переносное - ноутбук, проектор. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), ПО Smart Notebook (ключ лицензии по серийному оборудованию). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.

654027, Кемеровская область, г. Новокузнецк, просп. Пионерский, д. 13, пом.1	**317 Лаборатория психодиагностики и коррекции нарушений лиц с ОВЗ/ Лаборатория психодиагностики.** Учебная аудитория (мультимедийная)	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, кафедра, столы, стулья. Оборудование для презентации учебного материала: стационарное - компьютер преподавателя, проектор, доска интерактивная. Лабораторное оборудование: компьютеры для обучающихся (7 шт.), аудиометр, аппараты слуховые, камертоны, тифоприборы, очки Дэнстерапия, дисплей Брайля, принтер для печати шрифтом Брайля, азбука по Брайлю, видеоувеличительэлектронный, трости для слепых, пейджер медсестры. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), антивирусное ПО ESET EndpointSecurity, лицензия №EAV-0267348511 до 30.12.2022 г.;MozillaFirefox (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Opera (свободно распространяемое ПО), FoxitReader (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО), Яндекс.Браузер (отечественное свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**337 Лингвометодическая лаборатория.** Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: столы, стулья, шкафы Оборудование: стационарное - ноутбук, проектор, звуковые колонки, доска интерактивная SMART. Лабораторное оборудование и материалы: наглядно-дидактические пособия, медиатека видеозаписей уроков иностранного языка, методические материалы для анализа и планирования уроков иностранного языка; лабораторные работы по иностранному языку. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), ПО Smart Notebook (ключ лицензии по серийному оборудованию). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**444 Спортивный зал**	Оборудование: шведская стенка, теннисный стол, баскетбольные кольца (2 шт.), мячи волейбольные (7 шт.), мячи баскетбольные (10 шт.), волейбольная сетка, инвентарь для проведения занятий (гантели, скакалки, обручи, мячи и др.)
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**447** Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: переносное - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (сво-

		бодно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**449 Лаборатория «Речевая культура и текст».** Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Лабораторное оборудование и материалы: компьютеры (2 шт.), принтер, фотоаппарат цифровой; диктофоны (9 шт.); видеокамера, фольклорный архив (записи текстов на бумажных и электронных носителях); хрестоматии фольклора Кемеровской области; сборники текстов устной речи жителей Новокузнецка; словари; методические пособия по различным видам филологического анализа текста. Используемое программное обеспечение: MS Windows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**450** Учебная аудитория (мультимедийная)	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: стационарное - проектор, экран; переносное – ноутбук. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.
654041, Кемеровская область, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12	**453 Помещение для самостоятельной работы студентов**	Специализированная (учебная) мебель: компьютерные столы, стулья. Оборудование: стационарное – компьютеры для обучающихся (5 шт.). Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), OmegaT(свободно распространяемое ПО), Gimp2 (свободно распространяемое ПО), Audacity(свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО), WxMaxima (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.

5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

Перечень СПБД и ИСС по дисциплине

Алтайское языкознание. http://altaica.ru/LIBRARY/dts.php

Тадарлар.ру — информационный проект о шорском народе, языке, литературе и культуре. https://tadarlar.ru/

Древняя тюркская литература http://kaz-lit.kz/tyurk-literatura/drevnyaya-tyurkskaya-literatura

Портал Тува-Азия. https://www.tuva.asia/about.html

Национальная библиотека Республики Алтай имени М. В. Чевалкова http://www.nbra.ru/index.php/2016-05-06-07-52-43/2016-05-06-08-24-38

Российский образовательный портал [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.edu.ru

Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.school.edu.ru/

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.fcior.edu.ru

Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ[Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://gramota.ru/

Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://ruscorpora.ru

Энциклопедия Кругосвет. Лингвистика [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.krugosvet.ru/taxonomy/term/33

Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» http://biblioclub.ru/ – базовая часть, контракт № 031 – 01/17 от 02.02.2017 г., срок до 14.02.2018 г., неограниченный доступ для всех зарегистрированных пользователей КемГУ. Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, неограниченный, с домашних ПК – авторизованный. Кол-во возможных подключений – **7000.**

Электронно-библиотечная система «Юрайт» - www.biblio-online.ru. Доступ ко всем произведениям, входящим в состав ЭБС. Договор № 30/2017 от 07.02.2017 г., срок до 16.02.2018г. Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, с домашних ПК – авторизованный. Кол-во одновременных доступов - **безлимит.**

Электронная полнотекстовая база данных периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам ООО «ИВИС», https://dlib.eastview.com, договор № 196-П от 10.10.2016 г., срок действия с 01.01.2017 по 31.12.2017 г., доступ предоставляется из локальной сети НФИ КемГУ.

Межвузовская электронная библиотека (МЭБ) – https://icdlib.nspu.ru/ - сводный информационный ресурс электронных документов для образовательной и научно-исследовательской деятельности педагогических вузов. НФИ КемГУ является участником и пользователем МЭБ. Договор о присоединении к МЭБ от 15.10.2013 г,, доп. Соглашение от 01.04.2014 г. Доступ предоставляется из локальной сети НФИ КемГУ.

Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия) – http://uisrussia.msu.ru – база электронных ресурсов для образования и исследований в области экономики, социологии, политологии, международных отношений и других гуманитарных наук. Письмо 01/08 – 104 от 12.02.2015. Срок – бессрочно. Доступ предоставляется из локальной сети НФИ КемГУ.

1. http://shoria.info/ (интернет сообщество Шория, Мыски, рубрика Наследие);
2. http://shortop.ru (Шортоп, шорский сайт, рубрики Библиотека, Туған чер, Шорский язык);

http://www.lexicons.ru/modern/sh/shor/index.html (лексика шорского языка)

Общедоступная база данных профессиональных сообществ и их членов, Портал Профессиональные стандарт. – URL: http://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiy-informatsionnyy-blok/spravochniki-i-klassifikatory-i-bazy-dannykh/centralnyj-katalog-professionalnyh-soobsestv/

База данных публикаций журнала Образование и общество, Федеральный портал Российское образование www.edu.ru. – URL: http://window.edu.ru/resource/525/2525

База данных статей из области психологии (более 2500), Сайт Психологический словарь Психологического института им. Л.Г. Щукиной. – URL: www.psi.webzom.ru

База данных Минэкономразвития РФ «Информационные системы Министерства в сети Интернет». – URL: http://economy.gov.ru/minec/about/systems/infosystems/

Единый архив экономических и социологических данных
http://sophist.hse.ru/data_access.shtml

База данных правовых актов «КонсультантПлюс»: комп. справ. правовая система / компания «КонсультантПлюс». — Электрон. прогр.–[Электронный ресурс] . – URL: http://base.consultant.ru , свободный. – Загл. с экрана.

6 Иные сведения и (или) материалы.

6.1.Примерные темы письменных учебных работ

Темы курсовой работы / контрольной работы / реферата / индивидуального задания и т.д.

1. Тюркские языки, народы и государства.
2. Строй тюркских языков.
3. Генетическая классификация тюркских языков.
4. Развитие и формирование тюркских языков.
5. История изучения тюркских языков в России и в мире.

6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

6.2.1. Примеры практических заданий:

Задание 1. Проведите сопоставительный анализ текстов Священного писания от Марка.

Проанализируйте следующие фрагмент Евангелия от Марка. Сопоставьте грамматическое оформление, лексический выбор, стилистику текста и т.п. Используя дополнительные материалы, выясните, какова традиция перевода Библии в разных странах.

Текст на русском языке

1. Немедленно поутру первосвященники со старейшинами и книжниками и весь синедрион составили совещание и, связав Иисуса, отвели и предали Пилату.

2. Пилат спросил Его: Ты Царь Иудейский? Он же сказал ему в ответ: ты говоришь

3. И первосвященники обвиняли Его во многом.

4. Пилат же опять спросил Его: Ты ничего не отвечаешь? видишь, как много против Тебя обвинений.

5. Но Иисус и на это ничего не отвечал, так что Пилат дивился.

Текст на шорском языке

1. Эртен эрте улуғ абыстарба қатчы- чозақчылар, чон-қалықтың улуғлары, - парчын синедрион, - постарының чөбин одоқ шығардылар. Иисусты пағлап, Пилатқа аппарабердилер.

2. Пилат Аанаң сурады: «Иудей теп чон-қалықтың Қааны Сензиң ма?» теп. «Поны сен позың айттың,» - Иисус теди.

3. Улуғ абыстар Аға көп найнадылар.

4. Пилат пазоқ сурады: «Сен ноо да айтпассың ма? Мне көр, Саға найнағаны көп-но!» - теди.

5. Иисус чы ӱн шығарбан турды. Пилат, андығ полғаның көрӱп, таңзынды. [Марк паскан Ак Тиляс, 2004, с. 68]

Задание 2. Проведите сопоставительный анализ текстов Всеобщей декларации прав человека. Обратите особое внимание на способы выражения определений. Все ли они выражены прилагательными? Какими грамматическими категориями обладают прилагательные в шорском и русском языках? Какими частями речи выражаются определения в шорском языке?

Статья 1

Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства.

Статья 2

Каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения. Кроме того, не должно проводиться никакого различия на основе политического, правового или международного статуса страны или территории, к которой человек принадлежит, независимо от того, является ли эта территория независимой, подопечной, несамоуправляющейся или как-либо иначе ограниченной в своем суверенитете.

Статьязы 1

Парчын кижи, по чарыққа туғчадып, тең, пош туғча. Кижилер сағыштығ, ақтығ туғчалар, кижилерге пашқа кижилербе арғыштаныштарға керек.

Статьязы 2.

Парчын кижи пашқа кижилербе, ылар қайдығ да чон-қалықтаң шыққанынға, тижибе, эр кижи ба полғанынға, қайдығ да тилбе чоокташқанынға, кайдыг да партиядаң шығара сананғанынға, пай ба, чоқ кижи ба полғанынға пирда көрбен, тең улуғ тоолаған ползың, пашқа кижилербе тең пош чатсын.[Кижини тоолаганынан ужун декларациязы, 2009, с. 4]

Задание 3. Проведите сопоставительный анализ стихотворного текста. Обратите особое внимание на способы передачи действий в текстах. Как образуется отрицательная форма глаголов в разных временах в сопоставляемых языках.

Текст на русском языке

Не жалею, не зову, не плачу...

Не жалею, не зову, не плачу,

Все пройдет, как с белых яблонь дым.

Увяданья золотом охваченный,

Я не буду больше молодым. [С. Есенин]

Текст на шорском языке

Ачынманчам, ылғап сықтабанчам, -

Тўгезе эрт парар, ағаштаң чачик чилеп,

По өлчиткан тушпа мен қаптырып сананчам:

Мен оғланма паза полбассым, теп. [Ўлгер, 1995, с. 57]

6.2.2. Типовые (примерные) контрольные вопросы и задания

1. Типологическая классификация языков мира.
2. Универсалии , их определение и значение для типологии языков.
3. Методы сопоставительного и типологического анализа.
4. Сопоставление фонологических систем шорского и русского языков.
5. Сопоставление грамматических категорий имени существительного и способов их выражения в шорском и русском языках.
6. Сопоставление грамматических категорий числительного, прилагательного в шорском и русском языках.

7. Сопоставление грамматических категорий местоимения в шорском и русском языках.
8. Сопоставление грамматической категории залога в шорском и русском языках.
9. Сопоставление грамматической категории наклонения в шорском и русском языках.
10. Сопоставление грамматической категории времени в шорском и русском языках.
11. Сопоставление грамматических категорий лица и числа в шорском и русском языках.
12. Функциональное сопоставление наречий и слов категории состояния в шорском и русском языках.
13. Сопоставление словообразовательных систем в шорском и русском языках.
14. Сопоставление лексической системы в шорском и русском языках.
15. Русские заимствования в шорском языке.
16. Шорские заимствования в русском языке.

Таблица 6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для текущей аттестации

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания / кейс-задачи
1. Научное содержание курса «Сопоставительное языкознание» как база учебного предмета «Родной (шорский) язык»: введение		
Введение в сопоставительное языкознание. Специфика курса «Сопоставительное языкознание», раскрывающего основное научное содержание лингвистических понятий учебного предмета «Родной (шорский) язык»	1.Сопоставительная типология как особый раздел языкознания. 2.Сравнительное языкознание и лингвистическая типология как источники сопоставительной лингвистики. 3.Разделы типологии языков. 4.Понятие о языковом типе и о типе языка. Уровни типологического исследования. 5.Понятие изоморфизма и алломорфизма. 6.Понятие об универсалиях и о значении типологии для их определения. 7.Роль курса «Сопоставительное языкознание» в подготовке к преподаванию предмета «Родной (шорский) язык» в школе.	Составить перечень ученых – основоположников сопоставительного языкознания. Приготовить презентацию о биографии и научном пути одного из них.
2. Методы сопоставительного анализа языков.		

Понятие сравнительно-исторического метода в языкознании. Сопоставление как основной метод типологических исследований. Отличие сопоставительного метода от сравнительно-исторического. Метод типологических индексов.	1.История становления сопоставительного языкознания. Первые (донаучные) опыты сопоставления языков. 2.Методы сопоставительного анализа языков. Понятие сравнительно-исторического метода в языкознании. 3.Сопоставление как основной метод типологических исследований. Отличие сопоставительного метода от сравнительно-исторического. 4. Анализ параллельных текстов. Два основных приема исследования параллельных текстов: эксперимент и наблюдение. 5. Метод типологических индексов.	Решите учебную задачу: Составить схему отличий сравнительно-исторического и сопоставительного методов. Составить таблицу методов и приемов сопоставительного языкознания, которая будет отражать метод / прием, его краткое содержание и ученый, выдвинувший этот метод или прием.
3. *Сопоставительный анализ лексического уровня родного (шорского) языка и современного русского литературного языка*		
Сравнительно-типологический анализ лексических систем. Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Типология слова.	1. Понятие языковых универсалий в лексике. 2. Понятие семантических примитивов и их список. 3. Основная единица лексикологической типологии – семема. 4. Principle of effability. 5. Методы лексико-семантических исследований - компонентный и дистрибутивный анализы.	Прокомментируйте высказывание известного русского ученого Л. Успенского: «Когда мы говорим: «язык», мы думаем: «слова». Это естественно: язык состоит из слов, тут спорить не о чем. Но мало кто представляет по настоящему, каково оно, самое простое и обычное человеческое слово, каким неописуемо тонким и сложным творением человека оно является, какой своеобразной (и во многом еще загадочной) жизнью оно живет, какую неизмеримо огромную роль играет в судьбах своего творца-человека. Если в мире есть вещи, достойные названия «чуда», то слово, бесспорно, первая и самая чудесная из них».
4. Морфологическая структура слова. Типология	1.Деривационный потенци-	Решите учебную задачу: Составьте таблицу, в кото-

словообразовательных систем. Словосложение и типы сложных слов в обоих языках.	ал сопоставляемых языков. 2.Продуктивные и непродуктивные словообразовательные категории, типы и модели. 3.Специфика в наборе словообразовательных средств каждого языка и собственные закономерности их употребления.	рой будут отражены продуктивные и непродуктивные способы образования новых слов в шорском языке
5. Сопоставительно-типологический анализ морфологических систем родного и русского языков.		
Понятие морфологического уровня языка. Основные типологические различия морфологической системы двух языков.	1. Морфологического уровня языка. Отбор констант, необходимых для установления типологии морфологических систем двух языков. 2. Основные типологические различия морфологической системы двух языков.	
Типология частей речи. Различный подход к определению понятия «часть речи».	1. Сопоставительно-типологический анализ частей речи. 2. Типологические критерии, существенные для сопоставления частей речи.	<u>Решите учебную задачу:</u> Проанализируйте текст Евангелия от Марка (Пункт. 6.) с точки зрения употребления частей речи, распределите все слова по частям речи. Определите разницу в их употреблении в данном тексте.
Сравнительно-сопоставительный анализ категории числа и падежа. Категория определенности и неопределенности в шорском языке.	1.Типология грамматических категорий имени существительного в двух языка. 2. Категория склонения. Соответствие и несоответствие падежной семантики падежных форм в двух языках. 3. Категория рода и числа. 4. Категория определенности / неопределенности. 5. Сравнительно-сопоставительный анализ категории числа и падежа.	Определите, есть ли в шорском языке существительных, у которых форма винительного падежа совпадает с неопределенным падежом (по-русски именительным п.). Почему? Сравните с причинами такого совпадения форм именительного и винительного в русском языке

Сопоставление грамматических категорий имен прилагательных, числительных, местоимений и наречий в шорском и русском языках. Сопоставительный анализ грамматических категорий слов других частей речи.	1.Функциональные сходства и различия грамматических категорий имен прилагательных, числительных, местоимений и наречий в сопоставляемых языках. 2. Сопоставительно-типологический анализ способов выражения грамматических категорий указанных частей речи.	
Сопоставление грамматических категорий глагола. Типология категории принадлежности. Типология категории числа и лица. Типология категории времени.	1. Грамматические категории глагола. 2.Типология категории принадлежности. 3. Типология категории числа и лица. 4. Типология категории времени. 5. Сопоставление форм наклонения и залога.	Решите учебную задачу. Составьте перечь грамматических категорий шорского и русского глагола. Чем они отличаются? Прокомментируйте, почему такие несовпадения.
Сопоставительный анализ фонологических систем. Понятие фонологического уровня языка.		
Типологические показатели подсистемы гласных в двух языках. Типологические показатели подсистемы согласных в двух языках. Типологические характеристики суперсегментных средств	1.Сопоставительный анализ гласных фонем в изучаемых языках. 2.Особенности консонантной системы шорского языка по сравнению с русским языком. 3.Проблема выделения фонем в шорском языке и их вариантов. 4. Типологические характеристики фонемного состава русского и шорского языков.	Изучите артикуляторные характеристики фонемы [m], как ее описывает Н. С. Уртегешев, и скажите какими характеристиками она отличается от русской фонемы [м]. Уртегешев Н. С. Малошумный консонантизм шорского языка. – Новосибирск, 2004. – С. 51-62.

Для многосеместровых дисциплин вопросы и задания / задачи разделить по семестрам с указанием формы промежуточной аттестации.

Составитель: Телякова В. М., канд. филол. н., доцент кафедры русского языка и литературы
(*фамилия, инициалы и должность преподавателя (ей)*)